

31999R2759

L 331/51

DZIENNIK URZĘDOWY WSPÓLNOT EUROPEJSKICH

23.12.1999

ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 2759/1999**z dnia 22 grudnia 1999 r.****ustalające zasady stosowania rozporządzenia Rady (WE) nr 1268/1999 w sprawie wspólnotowych środków pomocowych na rzecz działań przedakcesyjnych w dziedzinie rolnictwa i rozwoju obszarów wiejskich w państwach Europy Środkowej i Wschodniej ubiegających się o członkostwo w Unii Europejskiej w okresie przedakcesyjnym****(Tekst mający znaczenie dla EOG)**

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 1268/1999 z dnia 21 czerwca 1999 r. w sprawie wspólnotowych środków pomocowych na rzecz działań przedakcesyjnych w dziedzinie rolnictwa i rozwoju obszarów wiejskich w państwach Europy Środkowej i Wschodniej ubiegających się o członkostwo w Unii Europejskiej w okresie przedakcesyjnym ⁽¹⁾, w szczególności jego art. 9 ust. 2 i art. 12 ust. 1,

a także mając na uwadze co następuje:

- (1) Przedakcesyjne środki Wspólnoty dla rolnictwa i rozwoju obszarów wiejskich w krajach kandydujących Europy Środkowej i Wschodniej (zwane dalej „SAPARD”) zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1268/1999 dotyczą w szczególności pomocy we wprowadzaniu w życie przez kraje kandydujące *acquis communautaire* w zakresie wspólnej polityki rolnej i polityk z nią związanych, a także w rozwiązywaniu priorytetowych i szczególnych problemów dostosowawczych w rolnictwie i na obszarach wiejskich w krajach kandydujących.
- (2) Wsparcie przyznawane w zastosowaniu SAPARD powinno uwzględniać w szczególności jego wpływ na ochronę środowiska naturalnego i na stały rozwój gospodarczy danego kraju kandydującego oraz zasady polityki spójności; pomoc Wspólnoty nie powinna zastępować środków dostępnych w każdym kandydującym lecz uzupełniać lub uczestniczyć w odpowiednich działaniach krajowych.
- (3) W tych ramach ogólną zasadą jest przyznanie pomocy zgodnie z obowiązującymi zasadami dla rozwoju obszarów wiejskich we Wspólnocie, w szczególności zgodnie z głównymi celami i instrumentami ustanowionymi rozporządzeniem Rady (WE) nr 1257/1999 z dnia 17 maja 1999 r. w sprawie wsparcia rozwoju obszarów wiejskich z Europejskiego Funduszu Orientacji i Gwarancji Rolnej (EFOGR) zmieniające i uchylające niektóre rozporządzenia ⁽²⁾ oraz w rozporządzeniu Komisji (WE) nr 1750/1999 ⁽³⁾ ustanawiająca szczegółowe zasady stosowania wymienionego wyżej rozporządzenia.

- (4) Szczególne środki, określone w art. 2 rozporządzenia (WE) nr 1268/1999 są zbliżone do środków, określonych w rozporządzeniu (WE) nr 1257/1999 i powinny być wprowadzane w życie przez kraje kandydujące w miarę możliwości zgodnie z zasadami wprowadzania w życie tych środków we Wspólnocie; należy odnieść się do warunków, które należy stosować wobec tych środków.
- (5) Aby zaradzić niewydolności strukturalnej wpływającej na dostawy i wprowadzanie do obrotu produktów rolnych, wynikającej z niewystarczającej organizacji producentów w krajach kandydujących, konieczne jest wsparcie zachęcające do tworzenia grup producentów; w tym celu należy przyznać wsparcie na przejściowy okres przedakcesyjny zgodnie z odpowiednimi zasadami wspólnotowymi, odchodząc od nich i uzupełniając, gdy jest to konieczne w stosunku do konkretnych sytuacji w krajach kandydujących.
- (6) Inne środki wymienione w art. 2 rozporządzenia (WE) nr 1268/1999 mogą kwalifikować się do uzyskania pomocy ze strony Wspólnoty, pod warunkiem że stanowią one część programu zatwierdzonego przez Komisję.
- (7) Zasady kwalifikacji wydatków w ramach SAPARD powinny uwzględniać okres stosowania rozporządzenia (WE) nr 1268/1999 a także wymóg dotyczący minimalnego okresu, w którym zobowiązania powinny pozostać zasadniczo bez zmian, aby osiągnęły swoje cele; poszczególne warunki kwalifikacji wydatków powinny być uzgodnione w ramach dwustronnych umów między Wspólnotą a różnymi krajami kandydującymi.
- (8) Wprowadzanie w życie SAPARD powinno odbywać się zgodnie z wytycznymi w sprawie zarządzania ustanowionymi w rozporządzeniu Rady (WE) nr 1260/1999 z dnia 21 czerwca 1999 r. ustanawiającym przepisy ogólne w sprawie funduszy strukturalnych ⁽¹⁾; zgodnie z art. 5 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 1268/1999, Komisja i kraj kandydujący wspólnie uzgadniają procedury dotyczące monitorowania wprowadzania w życie programu, jednakże konieczne jest zdefiniowanie wskaźników używanych w ramach tej procedury; w tym celu należy uwzględnić wskaźniki określone w rozporządzeniu (WE) nr 1260/1999.

⁽¹⁾ Dz.U. L 161 z 26.6.1999, str. 87.⁽²⁾ Dz.U. L 160 z 26.6.1999, str. 80.⁽³⁾ Dz.U. L 214 z 13.8.1999, str. 31.⁽⁴⁾ Dz.U. L 161 z 26.6.1999, str. 1.

(9) Wsparcie w ramach pomocy Wspólnoty dla środków przedakcesyjnych na rzecz rolnictwa i rozwoju obszarów wiejskich w krajach kandydujących Europy Środkowej i Wschodniej w okresie przedakcesyjnym wraz z pomocą Wspólnoty w ramach rozporządzenia Rady (WE) nr 1266/99 z dnia 21 czerwca 1999 r. ustanawiającego Instrument Przedakcesyjnej Polityki Strukturalnej⁽¹⁾ powinna być skoordynowana w ramach rozporządzenia Rady (WE) 1266/1999 z dnia 21 czerwca 1999 r. w sprawie koordynacji pomocy dla państw ubiegających się o członkostwo w Unii Europejskiej w ramach strategii przedakcesyjnej i zmieniające rozporządzenie (EWG) nr 3906/89⁽²⁾.

(10) Środki przewidziane w niniejszym rozporządzeniu są zgodne z opinią Komitetu ds. Struktury Rolnej i Rozwoju Wsi,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

Cel

Niniejsze rozporządzenie ustala zasady stosowania rozporządzenia (WE) nr 1268/1999 z dnia 21 czerwca 1999 r. w sprawie wspólnotowych środków pomocowych na rzecz działań przedakcesyjnych w dziedzinie rolnictwa i rozwoju obszarów wiejskich w państwach Europy Środkowej i Wschodniej ubiegających się o członkostwo w Unii Europejskiej w okresie przedakcesyjnym.

Artykuł 2

Inwestycje w gospodarstwach rolnych

1. Wsparcie może zostać przyznane na inwestycje w rolnictwie zgodnie z warunkami przewidzianymi w tytule II rozdział I rozporządzenia (WE) nr 1257/1999 z wyjątkiem art. 7 tego rozdziału.

2. Wsparcie inwestycyjne przyznaje się gospodarstwom rolnym: — które w czasie podejmowania decyzji spełniają minimalne normy krajowe w zakresie ochrony środowiska, higieny i ochrony zwierząt, i — w których po zakończeniu realizacji inwestycji wykazana zostanie ich ekonomiczna żywotność.

Jednakże w przypadkach, w których nowe minimalne normy w zakresie ochrony środowiska, higieny i ochrony zwierząt zostały wprowadzone w czasie składania wniosku, decyzja o przyznaniu wsparcia uwarunkowana jest spełnieniem przez gospodarstwo tych nowych norm przed końcem realizacji inwestycji.

3. Każdy kraj kandydujący wyznaczy limity całkowitej sumy inwestycji kwalifikujących się do uzyskania wsparcia oraz akceptowalne normy w zakresie umiejętności zawodowych i kompetencji rolnika w celu zakwalifikowania się do uzyskania wsparcia.

Artykuł 3

Poprawa przetwórstwa i wprowadzania do obrotu produktów rolnych i rybołówstwa

1. Wsparcie może zostać przyznane na inwestycje przewidziane w art. 25 i 26 rozporządzenia (WE) nr 1257/1999 dotyczących poprawy przetwórstwa i dopuszczenia do obrotu produktów rolnych i rybołówstwa wymienionych w załączniku I do Traktatu i pochodzących z krajów kandydujących lub ze Wspólnoty. Inwestycje na poziomie detalicznym są wykluczone ze wsparcia.

2. Kwalifikujące się wydatki mogą obejmować:

- budowę i zakup majątku nieruchomego, z wyjątkiem zakupu gruntów;
- nowe maszyny i sprzęt łącznie z oprogramowaniem komputerowym;
- koszty ogólne, takie jak opłaty za usługi architektoniczne, inżynierskie i doradcze, badania wykonalności, zakup patentów i licencji, dodatkowe w stosunku do wydatków, określonych w lit. a) i b) i nie przekraczające 12 % tych wydatków.

Artykuł 4

Agro - środowisko

Wsparcie może zostać przyznane na działania przewidziane w tytule II rozdział VI rozporządzenia (WE) nr 1257/1999 z uwzględnieniem warunków określonych w tym rozporządzeniu, o ile dotyczą one działań na poziomie pilotażowym.

Działania te mają na celu rozwój praktycznego doświadczenia we wprowadzaniu w życie środków agro - środowiskowych zarówno na szczeblu administracyjnym jak i na poziomie gospodarstwa.

Artykuł 5

Szkolenia

1. Wsparcie może zostać przyznane na działania przewidziane w tytule II rozdział III rozporządzenia (WE) nr 1257/1999, jeśli spełnione są warunki określone w tym rozporządzeniu.

2. Wsparcie przeznaczone na kształcenie zawodowe nie będzie obejmować kursów instruktorskich i szkoleniowych, które stanowią część normalnych programów lub systemów edukacji w rolnictwie i leśnictwie na poziomie średnim lub wyższym.

Artykuł 6

Grupy producentów

1. Wsparcie może zostać przyznane na popieranie tworzenia grup producentów oraz ułatwianie ich funkcjonowania administracyjnego przez okres pierwszych pięciu lat od ich uznania.

⁽¹⁾ Dz.U. L 161 z 26.6.1999, str. 73.

⁽²⁾ Dz.U. L 161 z 26.6.1999, str. 68.

2. Niniejszy artykuł stosuje się do grup producentów, utworzonych do celów wspólnego dostosowania produkcji i wydajności rolników, którzy są członkami tych grup, do wymogów rynku oraz wspólnego wprowadzania ich towarów do obrotu, włącznie z koncentracją sprzedaży, przygotowaniem do sprzedaży i dostawami dla hurtowników, a także ustalania wspólnych zasad informacji dotyczących produkcji z uwzględnieniem przede wszystkim zbiorów i dostępności zapasów, które formalnie zostały uznane przez kraj kandydujący.

3. Wsparcie przyznawane grupom producentów utworzonych po dniu 1 stycznia 2000 r. w ciągu pierwszych pięciu lat od dnia ich uznania przyznawane jest na koszty utworzenia organizacji producentów i jej koszty bieżące na stałym poziomie.

4. Pomoc, określona w ust. 3 jest określana dla każdej organizacji producentów na podstawie rocznej produkcji dopuszczanej do obrotu:

- a) wynosi w pierwszym, drugim, trzecim, czwartym i piątym roku odpowiednio 5 %, 5 %, 4 %, 3 % i 2 % wartości produkcji dopuszczanej do obrotu do sumy 10 000 000 EUR, i
- b) wynosi w pierwszym, drugim, trzecim, czwartym i piątym roku odpowiednio 2,5 %, 2,5 %, 2,0 %, 1,5 % i 1,5 % wartości produkcji dopuszczanej do obrotu powyżej 1 000 000 EUR;
- c) dla każdej organizacji producentów podlega pułapowi:
 - 100 000 EUR w pierwszym roku,
 - 100 000 EUR w drugim roku,
 - 80 000 EUR w trzecim roku,
 - 60 000 EUR w czwartym roku,
 - 50 000 EUR w piątym roku,i wypłacana jest w ratach rocznych.

Artykuł 7

Leśnictwo

1. Wsparcie może zostać przyznane na działania przewidziane w art. 29 i 30 z wyjątkiem art. 30 ust. 1 tiret szóste rozporządzenia (WE) nr 1257/1999, oraz jeśli spełnione są warunki określone w tym rozporządzeniu.

2. Wsparcie przyznaje się na zalesianie gruntów rolnych pod warunkiem że zalesianie to jest dostosowane do warunków lokalnych i odpowiednie dla środowiska.

Wsparcie oprócz kosztów sadzenia może obejmować roczne opłaty do hektara zalesionych gruntów w celu pokrycia kosztów utrzymania w okresie do pięciu lat.

3. Wsparcie na zalesianie gruntów rolnych dokonywane przez władze publiczne obejmuje wyłącznie koszty sadzenia.

4. Wsparcie na zalesianie gruntów rolnych nie jest przyznawane na sadzenie choinek.

5. W przypadku gatunków szybko rosnących uprawianych w krótkim okresie wsparcie na zalesianie obejmuje wyłącznie koszty sadzenia.

Artykuł 8

Zakwalifikowanie

1. Wydatki związane z działaniami w ramach środków opisanych w art. 2–7 niniejszego rozporządzenia i jakichkolwiek innych środków wymienionych w art. 2 rozporządzenia (WE) nr 1268/1999 kwalifikują się do uzyskania wsparcia Wspólnoty, jedynie jeśli działania te stanowią część programu na rzecz rolnictwa i rozwoju obszarów wiejskich zatwierdzonych zgodnie z art. 4 ust. 5 rozporządzenia (WE) nr 1268/1999.

2. Wydatki kwalifikują się do uzyskania wsparcia Wspólnoty, jedynie jeśli zostały faktycznie wypłacone przez kraje kandydujące indywidualnym beneficjentom środków wspierania rozwoju obszarów wiejskich po dniu 31 grudnia 1999 r. i po dniu, w którym plany rozwoju obszarów wiejskich lub wszelkie zmiany tych planów dotyczące przedmiotowych środków zostały przedłożone Komisji. Późniejsza z tych dat jest datą rozpoczynającą kwalifikowanie się wydatków.

Ostatecznym terminem kwalifikowania się zobowiązań jest koniec roku budżetowego 2006 lub dzień przystąpienia zainteresowanego kraju kandydującego w zależności od tego, która z tych dwóch dat przypadnie wcześniej.

3. Jakakolwiek operacja zostaje zakwalifikowana, wyłącznie jeśli w ciągu pięciu lat od daty zezwolenia na płatność wydanego przez agencję płatniczą kraju kandydującego nie uległa ona zasadniczej zmianie:

- a) wpływającej na jej charakter lub warunki wprowadzenia w życie, lub przysparzającej firmie lub instytucji publicznej nielegalnych korzyści; i
- b) wynikającej ze zmiany charakteru własności w danej pozycji infrastruktury lub z zaprzestania działalności produkcyjnej, lub ze zmiany miejsca jej prowadzenia.

Artykuł 9

Organ zarządzający

Komisja zapewnia, by każdy kraj kandydujący powołał i zarządzał w możliwie jak najlepszy sposób organem zarządzającym, odpowiedzialnym za efektywne i poprawne zarządzanie programem.

Artykuł 10

Wskaźniki monitoringu

Szczególne wskaźniki fizyczne, środowiskowe i finansowe stosowane w monitorowaniu wprowadzania w życie programu uwzględniają elementy wymienione w art. 36 rozporządzenia (WE) nr 1260/1999.

Artykuł 11

Sprawozdania roczne i końcowe

Sprawozdania roczne, określone w art. 5 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 1268/1999 obejmują, oprócz elementów wymienionych w art. 37 rozporządzenia (WE) nr 1260/1999, fizyczne wskaźniki przypadające na środek.

Artykuł 12

Oceny

Kwalifikacja i oceny, określone w art. 5 rozporządzenia (WE) nr 1268/1999 przeprowadzane są z uwzględnieniem procedur oceny przewidzianych w tytule IV rozdział III rozporządzenia (WE) nr 1260/1999 i w rozdziale III sekcja 5 rozporządzenia (WE) nr 1750/1999.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich Państwach Członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 22 grudnia 1999 r.

Artykuł 13

Przepisy końcowe

Szczegółowe warunki wspierania i kwalifikacji wydatków w ramach niniejszego rozporządzenia, uwzględniające wytyczne Komisji dla Państw Członkowskich, zostaną ustanowione w umowach dwustronnych zawieranych między Komisją, w imieniu Wspólnoty Europejskiej, a każdym z krajów kandydujących.

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie siódmego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Wspólnot Europejskich*.

Niniejsze rozporządzenie stosuje się do wsparcia Wspólnoty począwszy od dnia 1 stycznia 2000 r.

W imieniu Komisji

Franz FISCHLER

Członek Komisji